

**EN SHE119 Browguard & Clear Faceshield**

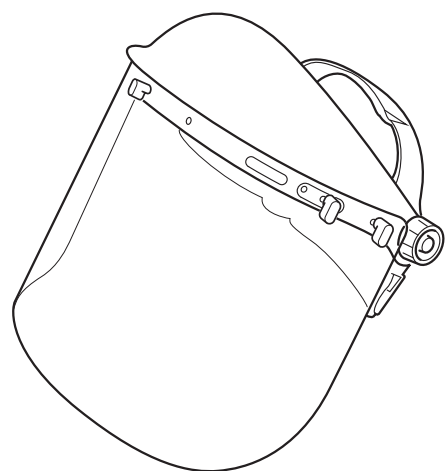
**FR SHE119 Écran facial et visière transparente**

**PL SHE119 Przyłbica i osłona twarzy bezbarwna**

**RO Vizieră transparentă de protecție pentru față și frunte SHE119**

**ES Visera y pantalla facial transparente SHE119**

**PT SHE119 Protetor de testa e proteção facial transparente**



**EN IMPORTANT** - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

**FR IMPORTANT** : Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

**PL WAŻNE** — Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy ją dokładnie przeczytać przed obsługą produktu i zachować do wykorzystania w przyszłości.

**RO IMPORTANT** - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

**ES IMPORTANTE:** Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léelas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

**PT IMPORTANTE** - Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras.

**SHE119**

5052931337422

5059340013596

5059340046419

V21222\_5059340013596\_MAND1\_2223

**EN Safety FR Sécurité PL Bezpieczeństwo RO Siguranță ES Seguridad PT Segurança**

**EN**



**CE Certified by:**  
 BSI Group The Netherlands B.V. (NB2797)  
 John M. Keynesplein 9, 1066 EP  
 Amsterdam, The Netherlands



**UKCA Certified by:**  
 BSI Assurance UK Ltd (AB0086)  
 Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill  
 Milton Keynes MK5 8PP  
 United Kingdom

**CAT. II.**

This browguard and visor will only provide protection against the risks and hazards identified in this instruction manual. The browguards and visor does not provide unlimited eye and face protection. For your personal protection, please read the instruction completely before using. Always check with your supervisor or safety officer, if applicable, to confirm that the protection offered gives adequate protection for your work environment.

Do not modify or alter the design of the browguard or visor as this may reduce the protection offered. This product complies with the relevant Union harmonisation legislation: Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425, and Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB.

**FR**



**Certifié CE par :**  
 BSI Group The Netherlands B.V. (NB2797)  
 John M. Keynesplein 9, 1066 EP  
 Amsterdam, The Netherlands

**CAT. II.**

Cet écran facial et cette visière offrent une protection uniquement contre les risques et les dangers identifiés dans la présente notice. L'écran facial et la visière n'offrent pas une protection oculaire et faciale illimitée. Pour votre sécurité, lisez intégralement les instructions avant d'utiliser le produit. Toujours vérifier auprès du superviseur ou du responsable de la sécurité, le cas échéant, que la protection est adaptée à l'environnement de travail.

Ne pas modifier ni altérer la conception de l'écran facial ou de la visière au risque de réduire le niveau de protection fourni. Ce produit est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable : RÈGLEMENT relatif aux équipements de protection individuelle (UE) 2016/425.

**PL**



**Certyfikat CE poświadczony przez:**  
 BSI Group The Netherlands B.V. (NB2797)  
 John M. Keynesplein 9, 1066 EP  
 Amsterdam, Holandia

**CAT. II.**

Przyłbica z osłoną twarzy zapewnia ochronę wyłącznie przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami określonymi w niniejszej instrukcji. Przyłbica z osłoną twarzy nie zapewnia nieograniczonej ochrony oczu ani twarzy. Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo, przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją. Jeśli to możliwe, zawsze należy skonsultować się z przełożonym lub specjalistą ds. bezpieczeństwa, aby potwierdzić, że zapewniana ochrona jest odpowiednia do wymagań środowiska pracy użytkownika.

Nie wolno modyfikować ani zmieniać budowy przyłbicy ani osłony twarzy, ponieważ może to obniżyć skuteczność ochrony. Produkt ten jest zgodny z odpowiednim prawodawstwem harmonizacyjnym UE: ROZPORZĄDZENIE 2016/425 Unii Europejskiej w sprawie środków ochrony indywidualnej.

**RO**



**Certificat CE de:**  
 BSI Group The Netherlands B.V. (NB2797)  
 John M. Keynesplein 9, 1066 EP  
 Amsterdam, Țările de Jos

**CAT. II.**

Această vizieră pentru față și frunte oferă protecție doar împotriva riscurilor și pericolelor identificate în acest manual de instrucțiuni. Viziera pentru față și frunte nu oferă protecție nelimitată pentru ochi și față. Pentru protecția ta, citește instrucțiunile în întregime înainte de utilizare. Consultă-te întotdeauna cu superiorul tău sau cu persoana responsabilă de siguranță, după caz, pentru a confirma că protecția oferită de acest produs este adecvată pentru mediul tău de lucru.

Nu modifica și nu transforma designul vizierii de protecție pentru față și frunte, deoarece acest lucru poate diminua protecția oferită. Acest produs respectă legislația de armonizare relevantă a Uniunii Europene: REGULAMENTUL (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție.

**ES**



**Certificación CE de:**  
 BSI Group The Netherlands B.V. (NB2797)  
 John M. Keynesplein 9, 1066 EP  
 Amsterdam, Países Bajos

**CAT. II.**

Esta visera y visor solo proporcionan protección frente a los riesgos y peligros identificados en este manual de instrucciones. Las viseras y los visores no proporcionan protección ilimitada para los ojos y el rostro. Por su seguridad, lea las instrucciones por completo antes de utilizar el producto. Consulte siempre a su supervisor o responsable de seguridad, si corresponde, para confirmar que la protección ofrecida es la adecuada para su entorno de trabajo.

No modifique ni altere el diseño de la visera o el visor para no reducir la protección que ofrecen. Este producto cumple con la correspondiente legislación sobre armonización de la Unión Europea. REGLAMENTO (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual.

**PT**



**Certificação CE por:**  
 BSI Group The Netherlands B.V. (NB2797)  
 John M. Keynesplein 9, 1066 EP  
 Amsterdam, Países Baixos

**CAT. II.**

Este protetor de testa e a viseira fornecem proteção apenas contra os riscos e perigos identificados neste manual de instruções. Os protetores de testa e a viseira não proporcionam uma proteção ocular e facial ilimitada. Para sua proteção, leia as instruções na totalidade antes da utilização. Consulte sempre o seu supervisor ou responsável pela segurança, se aplicável, para confirmar que a proteção fornecida é adequada para o seu ambiente de trabalho.

Não modifique nem altere o design do protetor de testa ou da viseira, uma vez que isto pode reduzir a proteção fornecida. Este produto está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização. Equipamentos de Proteção Individual – REGULAMENTO (UE) 2016/425.

**EN Product description FR Description du produit PL Opis produktu RO Descrierea produsului ES Descripción del producto PT Descrição do produto**

**EN**

**SHE119 Browguard & Clear Faceshield**

Component	Material
Browguard	Polypropylene (PP)
Visor	Polycarbonate (PC)
Harness	Polycarbonate (PC), Polyester and Tetoron



**WARNING:** Materials which may come into contact with the wearer's skin could cause allergic reactions to susceptible individuals. If this happens, cease use of product and consult a doctor for advice.

**FR**

**SHE119 Écran facial et visière transparente**

Composant	Matière
Protection sourcilière	Polypropylène (PP)
Visière	Polycarbonate (PC)
Harnais	Polycarbonate (PC), polyester et Tetoron



**Avertissement :** Les matières susceptibles d'entrer en contact avec la peau de l'utilisateur peuvent causer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. En cas de réaction allergique, cesser d'utiliser le produit et demander conseil à un médecin.

**PL**

**SHE119 Przyłbica i osłona twarzy bezbarwna**

Element	Materiał
Przyłbica	Polipropylen (PP)
Osłona twarzy	Poliwęglan (PC)
Uprząż	Poliwęglan (PC), poliester i tetoron



**OSTRZEŻENIE:** Materiały, które wchodzą w kontakt ze skórą, mogą wywołać reakcje alergiczne u wrażliwych użytkowników. W takim przypadku należy zaprzestać stosowania produktu i skonsultować się z lekarzem.

**RO**

**Vizieră transparentă de protecție pentru față și frunte SHE119**

Componentă	Materiale
Protetor pentru frunte	Polipropilenă (PP)
Vizieră	Policarbonat (PC)
Ham	Policarbonat (PC), poliester și Tetoron



**AVERTISMENT:** Materialele care pot intra în contact cu pielea utilizatorului ar putea provoca reacții alergice persoanelor sensibile. Dacă se întâmplă acest lucru, întrerupe utilizarea produsului și solicită sfatul unui medic.

**ES**

**Visera y pantalla facial transparente SHE119**

Componente	Material
Visera	Polipropileno (PP)
Visor	Policarbonato (PC)
Arnés	Policarbonato (PC), poliéster y Tetoron



**ADVERTENCIA:** Los materiales que pueden entrar en contacto con la piel del usuario podrían causar reacciones alérgicas a personas susceptibles. Si se diera el caso, deje de utilizar el producto y pida asesoramiento a un médico.

**PT**

**SHE119 Protetor de testa e proteção facial transparente**

Componente	Material
Protetor de testa	Polipropileno (PP)
Viseira	Policarbonato (PC)
Arnês	Policarbonato (PC), poliéster e Tetoron



**AVISO:** os materiais que possam entrar em contato com a pele do utilizador podem provocar reações alérgicas em indivíduos suscetíveis. Se tal acontecer, deixe de utilizar o produto e consulte um médico para obter aconselhamento.

**EN Use FR Utilisation PL Użytkowanie RO Utilizare ES Uso PT Utilização**

**EN**

**Intended use**

This face shield is designed to protect the user against eye and face injuries through mechanical impact or liquid splashes. The face shield is marked on the brow protection and visor with a series of numbers and symbols to indicate the manufacturer, the field of use, the protection capabilities, and performance characteristics of the face-protector.

**Direction for use**

This face shield is designed for your personal safety. The face shield should be worn at all times in the work environment. Leave the work area if dizziness or irritation occurs. Stop using face shield if it becomes damaged or cracked.

**EN166:2001 Personal eye-protection - Specifications**

The appropriate markings can be found on the browguard and the visor, which represent the performance of the product and suitable fields of use.

Product	Ocular	Frame
SHE119	Site EN166 3 B  SHE119 KIPL W2 6PX, UK / KIP BV, 175E 1011 VM, NL	Site EN166 1 B  SHE119 KIPL W2 6PX, UK / KIP BV, 175E 1011 VM, NL

**Explanation of Marking**

Marking	Explanation
site	Identification of manufacturer
	Marking
	Marking
SHE119	Model no.
EN166	Harmonized standard
B	Symbol of protection against high-speed particle medium energy (120m/s)
3	Protection against droplets and splashes of liquids
1	Optical Class
KIPL W2 6PX, UK / KIP BV, 175E 1011 VM, NL	Postcode and country of manufacturer

If protection against high-speed particles at extremes of temperature (-5°C or +55°C) is required then the selected eye-protect should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT, or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature. These eye-protectors should only be used at room temperature.

#### Symbols of the field of use of eye and face protector

Symbol	Field of Use	Mechanical Strength
S	Basic Use	Robustness
F	High speed Particles	Low energy impact
B		Medium energy impact
A		High energy impact

If the symbols F, B and A are not common to both the mesh, the additional or alternative ocular and the frame then it is in the lower level which shall be assigned to the complete mesh eye and face protector.

**WARNING:** Face shields with an S marking should not be used when there is a foreseeable risk of hard or sharp flying particles present.

Eye-protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer.

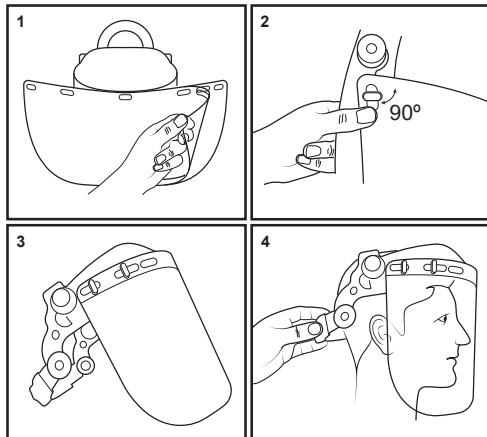
Scratched or damaged oculars (visors) should be replaced.

This face protector does not have any filtering action. It does not protect against molten metal splashes, hot solids or electrical hazards.

The eye-protectors are for eye protection against moderate impact hazards, but they are not unbreakable.

#### CAUTION:

- This face shield does not provide unlimited protection.
- This device should be worn with the proper goggles or spectacles where the hazard exists.
- Inspect frequently and immediately replace worn or damaged parts.



#### Browguard & Clear Faceshield Instruction of Usage:

- Peel off the protective film on both sides of the face shield before use. Assemble the clear face shield to the browguard aligning the matching holding pin knobs.
- Turn the 5 holding pin knobs 90 degrees to secure the visor in place.
- Ensure the browguard and face shield are correctly assembled as shown.
- Adjust the back ratchet for safety and comfort. Ensure that the clear face shield covers all the face well.

#### Traceability Scheme

mm.yyyy  
mm = month of production  
yyyy = year of production

#### FR Utilisation prévue

Cet écran facial est conçu pour protéger l'utilisateur contre les blessures du visage et des yeux dues à un impact mécanique ou à des éclaboussures. L'écran facial comporte au niveau de la visière et de l'écran une série de chiffres et de symboles identifiant le fabricant, le domaine d'utilisation, le niveau de protection et les caractéristiques de performance du produit.

#### Instructions d'utilisation

Cet écran facial est conçu pour la sécurité des personnes. L'écran facial doit être porté en permanence dans l'environnement de travail. Quitter la zone de travail en cas de vertiges ou d'irritation. Ne plus utiliser l'écran facial s'il est endommagé ou craquelé.

#### EN166:2001 Protection individuelle de l'œil - Spécifications

Les marquages indiquant les performances du produit et les domaines d'utilisation se trouvent au niveau de l'écran facial et de la visière.

Produit	Protection sourcilière	Visière
SHE119	Site EN166 3 B <b>UK CA</b> SHE119 KIPL W2 6PX, UK / KIP BV, 175E 1011 VM, NL	Site EN166 1 B <b>UK CA</b> SHE119 KIPL W2 6PX, UK / KIP BV, 175E 1011 VM, NL

#### Explication du marquage

Marquage	Explication
site	Identification de la marque
<b>CE</b>	Marquage <b>CE</b>
<b>UK CA</b>	Marquage <b>UK CA</b>
SHE119	N° de modèle
EN166	Norme harmonisée
B	Symbole de protection contre les impacts de particules à grande vitesse et à moyenne énergie (120m/s)
3	Protection contre les éclaboussures et les gouttelettes de liquide
1	Classe optique
KIPL W2 6PX, UK / KIP BV, 175E 1011 VM, NL	Code postal et pays du fabricant

Si la protection contre les particules à grande vitesse à des températures extrêmes (-5°C ou +55°C) est requise, la lettre T doit suivre immédiatement la lettre d'impact sur la protection oculaire, par exemple FT, BT ou AT. Si la lettre d'impact n'est pas suivie de la lettre T, la protection oculaire peut uniquement être utilisée contre les particules à grande vitesse à température ambiante. Ces protections oculaires doivent être utilisées uniquement à température ambiante.

#### Symboles du domaine d'utilisation de la protection oculaire et faciale

Symbole	Domaine d'utilisation	Résistance mécanique
S	Utilisation de base	Robustesse
F	Particules à grande vitesse	Impact à faible énergie
B		Impact à moyenne énergie
A		Impact à haute énergie

Si les symboles F, B et A ne sont pas identiques pour le grillage, l'oculaire supplémentaire ou alternatif et la monture, le niveau inférieur doit être pris en compte pour l'ensemble de la protection oculaire et faciale de type grillage.

**AVERTISSEMENT !** Les écrans faciaux marqués S ne doivent pas être utilisés lorsqu'il y a un risque prévisible de projection de particules dures ou pointues.

Les protections oculaires contre les particules à grande vitesse portées sur des lunettes ophtalmiques standard peuvent transmettre des chocs, créant ainsi un risque pour l'utilisateur.

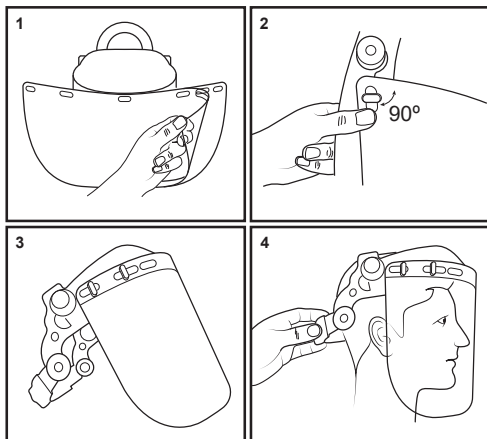
Les oculaires (visières) rayés ou endommagés doivent être remplacés.

Cette protection faciale ne possède aucune propriété de filtrage. Elle ne protège pas contre les éclaboussures de métal en fusion, les solides chauds ou les risques électriques.

Les protections oculaires servent à protéger les yeux contre les risques d'impact modéré, mais elles ne sont pas incassables.

#### ATTENTION :

- Cet écran facial n'offre pas une protection illimitée.
- Ce dispositif doit être porté avec des lunettes adaptées en cas de danger.
- Inspecter régulièrement et remplacer immédiatement les pièces usées ou endommagées.



#### Instructions d'utilisation de l'écran facial et de la visière transparente :

- Décoller le film de protection des deux côtés de l'écran facial avant utilisation. Monter la visière transparente sur l'écran en alignant les boutons des attaches de fixation correspondants.
- Tourner les 5 boutons des attaches de fixation à 90 degrés pour fixer la visière.
- Vérifier que l'écran facial et la visière sont assemblés correctement, comme indiqué.
- Ajuster le cliquet à l'arrière pour plus de sécurité et de confort. Vérifier que la visière transparente couvre l'intégralité du visage.

#### Système de traçabilité

mm.yyyy  
mm = mois de production  
yyyy = année de production

#### PL

#### Przeznaczenie

Ta osłona twarzy została zaprojektowana w celu ochrony użytkownika przed urazami oczu i twarzy na skutek uderzenia mechanicznego lub rozprysków płynu. Na osłonie czoła oraz osłonie twarzy umieszczono szereg cyfr i symboli, które określają producenta, obszar zastosowania, właściwości ochronne i charakterystykę działania osłony twarzy.

#### Zalecenia dotyczące użytkowania

Ta osłona twarzy została zaprojektowana z myślą o bezpieczeństwie użytkownika. Osłona twarzy powinna być zawsze założona w miejscu pracy. W przypadku wystąpienia zawrotów głowy lub podrażnienia należy opuścić miejsce pracy. W przypadku uszkodzenia lub pęknięcia osłony twarzy należy zaprzestać jej używania.

#### Ochrona oczu EN166:2001 – dane techniczne

Odpowiednie oznaczenia znajdujące się na przyłbicy i osłonie twarzy opisują sposób działania produktu i odpowiednie obszary zastosowania.

Produkt	Przyłbica	Osłona twarzy
SHE119	Site EN166 3 B <b>UK CA</b> SHE119 KIPL W2 6PX, UK / KIP BV, 175E 1011 VM, NL	Site EN166 1 B <b>UK CA</b> SHE119 KIPL W2 6PX, UK / KIP BV, 175E 1011 VM, NL

#### Objaśnienie oznaczeń

Oznaczenie	Objaśnienie
site	Identyfikacja marki
<b>CE</b>	Oznaczenie <b>CE</b>
<b>UK CA</b>	Oznaczenie <b>UK CA</b>
SHE119	Nr modelu
EN166	Norma harmonizacyjna
B	Symbol ochrony przed cząsteczkami o dużej prędkości i średniej energii (120 m/s)
3	Ochrona przed kroplami i rozbryzganiami cieczy
1	Klasa optyczna
KIPL W2 6PX, UK / KIP BV, 175E 1011 VM, NL	Kod pocztowy i kraj producenta

Jeśli wymagana jest ochrona przed cząstkami o dużej prędkości w skrajnych temperaturach (poniżej -5°C lub powyżej +55°C), wybrana ochrona oczu powinna być oznaczona literą T tuż za literą określającą rodzaj uderzenia, np. FT, BT lub AT. Jeśli po oznaczeniu odporności na uderzenia nie występuje litera T, ochrona oczu powinna być używana wyłącznie jako ochrona przed cząsteczkami o dużych prędkościach w temperaturze pokojowej. Te okulary ochronne powinny być stosowane wyłącznie w temperaturze pokojowej.

#### Symbole zakresu zastosowania osłony oczu i twarzy

Symbol	Zakres zastosowania	Wytrzymałość mechaniczna
S	Zastosowania podstawowe	Wytrzymałość
W	Cząstki o dużej prędkości	Uderzenia o małej energii
B		Uderzenia o średniej energii
A		Uderzenia o dużej energii

Jeśli symbole F, B i A nie występują zarówno na osłonie siatkowej, dodatkowych lub alternatywnych soczewkach i oprawce, pełnej ochronie oczu i twarzy należy przypisać niższy poziom.

**OSTRZEŻENIE!** Nie wolno używać osłon twarzy z oznaczeniem S, jeśli istnieje niebezpieczeństwo wyrzucania w powietrze twardych lub ostrych cząstek.

Okulary chroniące oczy przed cząsteczkami o dużej prędkości noszone na standardowych okularach czkolistycznych mogą przenosić wstrząsy, co stwarza zagrożenie dla użytkownika.

Porysowane lub uszkodzone okulary (osłony twarzy) należy wymienić.

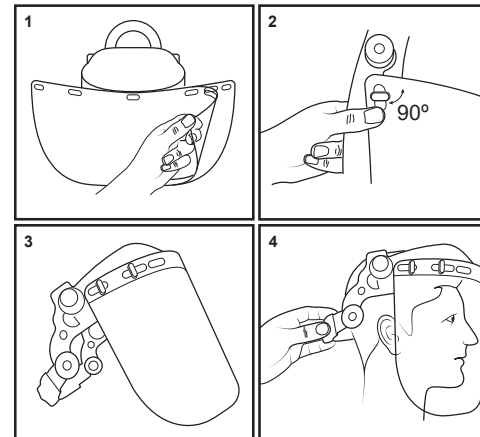
Ta osłona twarzy nie ma żadnego działania filtrującego. Nie chroni przed rozpryskami stopionego metalu, gorącymi ciałami stałymi lub zagrożeniami elektrycznymi.

Okulary ochronne są przeznaczone do ochrony oczu przed uderzeniami o umiarkowanej sile, ale nie są niełamiwe.



#### PRZESTROGA:

- Ta osłona twarzy nie zapewnia nieograniczonej ochrony.
- Jeśli występuje zagrożenie, należy używać w połączeniu z odpowiednimi okularami lub goglami
- Często sprawdzaj produkt i natychmiast wymieniaj zużyte lub uszkodzone części.



#### Instrukcja użytkowania przyłbicy i osłony twarzy:

- Przed użyciem odklej folię ochronną z obu stron osłony twarzy. Zamontuj przezroczystą osłonę twarzy na przyłbicy przy użyciu pokręteł kołków mocujących.
- Obróć 5 pokręteł kołków mocujących o 90 stopni, aby zamocować osłonę twarzy na miejscu.
- Upewnij się, że przyłbica i osłona twarzy są prawidłowo zmontowane, jak pokazano na rysunku.
- Wyreguluj tylne pokrętko zapadkowe, aby zapewnić bezpieczeństwo i komfort po dopasowaniu. Upewnij się, że przezroczysta osłona twarzy dobrze zakrywa całą twarz.

#### Schemat identyfikowalności

mm.yyyy  
mm = miesiąc produkcji  
yyyy = rok produkcji

#### RO

#### Scopul utilizării

Această vizieră este concepută să protejeze ochii și fața împotriva rănilor ca urmare a impactului mecanic sau a stropirii cu lichide. Protectorul pentru frunte și viziera sunt marcate cu o serie de numere și simboluri care indică producătorul, domeniul de utilizare, capacitățile de protecție și caracteristicile de performanță ale articolului.

#### Mod de utilizare

Această vizieră este concepută pentru siguranța ta. Viziera trebuie purtată tot timpul în mediul de lucru. Părăsește zona dacă apar amețeli sau iritații. Nu mai folosi această vizieră dacă se deteriorează sau se fisurează.

#### EN166:2001 Protecție oculară individuală – Specificații

Marcajele corespunzătoare pot fi găsite pe protectorul pentru frunte și vizieră, reprezentând performanța produsului și domeniile de utilizare adecvate.

Produs	Protector pentru frunte	Vizieră
SHE119	Site EN166 3 B <b>UK CA</b> SHE119 KIPL W2 6PX, UK / KIP BV, 175E 1011 VM, NL	Site EN166 1 B <b>UK CA</b> SHE119 KIPL W2 6PX, UK / KIP BV, 175E 1011 VM, NL

#### Explicații ale marcajelor

Marcaj	Explicație
site	Identificarea mărcii
<b>CE</b>	<b>CE</b> Marcaj
<b>UK CA</b>	<b>UK CA</b> Marcaj
SHE119	Nr. model
EN166	Standard armonizat
B	Simbol de protecție împotriva particulelor cu viteză mare și energie medie (120 m/s)
3	Protecție împotriva stropilor și picăturilor de lichide
1	Clasă optică
KIPL W2 6PX, UK / KIP BV, 175E 1011 VM, NL	Codul poștal și țara producătorului

Dacă este necesară protecția împotriva particulelor cu viteză mare la temperaturi extreme (sub -5 °C sau peste +55 °C), protecția oculară aleasă trebuie să fie marcată cu litera T imediat după litera referitoare la impact, adică FT, BT sau AT. Dacă litera referitoare la impact nu este urmată de litera T, atunci protecțiile oculare trebuie folosite doar împotriva particulelor cu viteză mare la temperatura camerei. Aceste protecții oculare trebuie folosite doar la temperatura camerei.



#### Simboluri pentru domeniul de utilizare a protecțiilor pentru față și ochi

Simbol	Domeniu de utilizare	Rezistență mecanică
S	Utilizare de bază	Robustețe
F	Particule cu viteză mare	Impact scăzut
B		Impact mediu
A		Impact ridicat

Dacă simbolurile F, B și A nu sunt aceleași pe ramă și pe plasă sau pe lentila suplimentară ori alternativă, atunci nivelul cel mai scăzut trebuie atribuit întregului ansamblu de protecție pentru față și ochi.



**AVERTISMENT!** Vizierile cu un marcaj S nu trebuie folosite când există un risc previzibil de particule grele sau ascuțite proiectate în aer.

Protecțiile oculare împotriva particulelor cu viteză mare purtate peste ochelarii de vedere standard pot transmite impactul, creând astfel un pericol pentru utilizator.

Lentilele (vizierile) zgâriate sau deteriorate trebuie înlocuite.

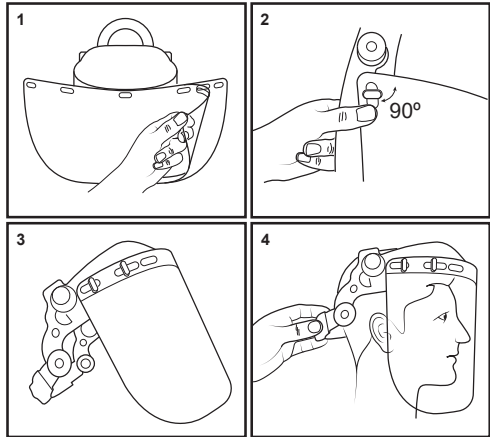
Această protecție pentru față nu are proprietăți de filtrare. Nu protejează împotriva picăturilor de metal topit, corpurilor solide fierbinți sau pericolelor de natură electrică.

Protecțiile oculare sunt pentru protejarea ochilor împotriva pericolelor cu impact moderat, dar nu sunt imposibil de spart.



#### ATENȚIE:

- Această vizieră nu oferă protecție nelimitată.
- Acest articol trebuie purtat cu ochelarii de protecție corespunzători acolo unde există pericole.
- Inspectează frecvent și înlocuiește imediat componentele uzate sau deteriorate.



#### Instrucțiuni de utilizare a vizierii transparente de protecție pentru față și frunte:

1. Înainte de utilizare, îndepărtează folia de protecție de pe ambele părți ale vizierii. Fixează viziera transparentă de protectorul pentru frunte, aliniind corespunzător elementele de prindere.
2. Rotește cele 5 elemente de prindere la 90 de grade pentru a fixa viziera.
3. Asigură-te că protectorul pentru frunte și viziera sunt asamblate corect, după cum se arată.
4. Reglează clichetul din spate pentru siguranță și confort. Asigură-te că viziera transparentă acoperă bine toată fața.

#### Sistem de trasabilitate

mm.yyyy  
mm = luna de fabricație  
yyyy = anul de fabricație

#### ES

##### Uso previsto

Esta pantalla facial está diseñada para proteger al usuario de lesiones en los ojos y en el rostro causadas por impacto mecánico o salpicadura de líquidos. La pantalla facial está marcada en la visera y en el visor con una serie de números y símbolos que indican el fabricante, el campo de uso, las prestaciones de protección y las características de rendimiento del protector facial.

##### Instrucciones de uso

Esta pantalla facial está diseñada para su seguridad personal. La pantalla facial debe utilizarse en todo momento en el entorno de trabajo. Deje el área de trabajo si siente mareos o irritación. Deje de utilizar la pantalla facial si se daña o se agrieta.

##### EN166:2001 Protección ocular personal: Especificaciones

El marcado correspondiente puede encontrarse en la visera y en el visor, que indica el rendimiento del producto y los campos de uso adecuados.

Producto	Visera	Visor
SHE119	Site EN166 3 B  SHE119 KIPL W2 6PX, UK / KIP BV, 175E 1011 VM, NL	Site EN166 1 B  SHE119 KIPL W2 6PX, UK / KIP BV, 175E 1011 VM, NL

#### Explicación del marcado

Marcado	Explicación
site	Identificación de la marca
	Marcado
	Marcado
SHE119	Número de modelo
EN166	Norma armonizada
B	Símbolo de protección contra impactos de partículas a gran velocidad y media energía (120 m/s)
3	Protección contra las gotas y salpicaduras de líquidos
1	Clase óptica
KIPL W2 6PX, UK / KIP BV, 175E 1011 VM, NL	Código postal y país del fabricante

Si se requiere protección contra partículas a alta velocidad y temperaturas extremas (-5 °C o +55 °C), el protector ocular seleccionado debe estar marcado con la letra T justo después de la letra correspondiente al nivel de impacto, es decir, FT, BT o AT. Si la letra correspondiente al nivel de impacto no va seguida de la letra T, el protector ocular solo debe utilizarse contra partículas a alta velocidad a temperatura ambiente. Estos protectores oculares solo deben utilizarse a temperatura ambiente.

##### Simbolos del campo de uso del protector ocular y facial

Símbolo	Campo de uso	Resistencia mecánica
S	Uso básico	Robustez
F	Partículas a alta velocidad	Impacto de baja energía
B		Impacto de media energía
A		Impacto de alta energía

Si los símbolos F, B y A no son comunes para la malla, el ocular adicional o alternativo y la montura, se considerará el nivel inferior, que se asignará a todo el protector ocular y facial de malla.



**ADVERTENCIA:** Las pantallas faciales con una marca S no deben utilizarse cuando existe un riesgo previsible de proyección de partículas duras o punzantes.

Los protectores oculares contra partículas a alta velocidad que se colocan sobre gafas estándar pueden transmitir impactos, lo que genera un riesgo para el usuario.

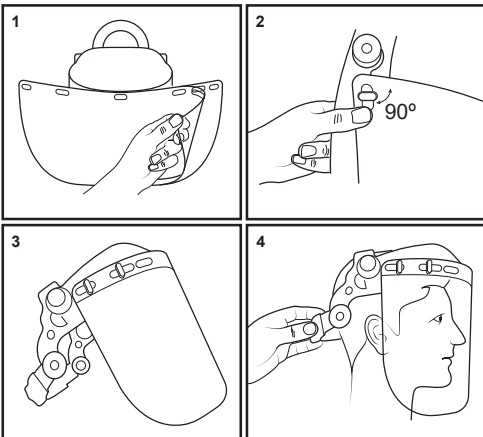
Los oculares (visores) rayados o dañados deben reemplazarse.

Este protector facial no tiene ninguna acción de filtrado. No protege contra salpicaduras de metal fundido, sólidos calientes ni riesgos eléctricos.

Los protectores oculares sirven de protección contra riesgos de impacto moderado, pero no son irrompibles.

##### PRECAUCIÓN:

- Esta pantalla facial no proporciona protección ilimitada.
- Este dispositivo se debe utilizar con gafas de protección apropiadas en situaciones de riesgo
- Inspeccione el producto con frecuencia y sustituya de manera inmediata las piezas desgastadas o dañadas.



#### Instrucciones de uso de la visera y la pantalla facial transparente:

1. Retire la película protectora de ambos lados de la pantalla facial antes de usar. Monte la pantalla facial transparente en la visera y alinee los pasadores de sujeción correspondientes.
2. Gire los 5 pasadores de sujeción 90 grados para fijar el visor en su posición.
3. Compruebe que la visera y la pantalla facial están montados correctamente, como se muestra.
4. Ajuste el trinquete posterior para fijar el dispositivo de manera cómoda y segura. Asegúrese de que la pantalla facial transparente cubre bien todo el rostro.

#### Esquema de trazabilidad

mm.yyyy  
mm = mes de fabricación  
yyyy = año de fabricación

#### PT

##### Utilização prevista

Esta proteção facial foi concebida para proteger o utilizador contra lesões oculares e faciais causadas por impactos mecânicos ou salpicos de líquidos. A proteção facial está marcada no protetor de testa e na viseira com uma série de números e símbolos que indicam o fabricante, o campo de utilização, as capacidades de proteção e as características de desempenho.

##### Instruções de utilização

Esta proteção facial foi concebida para a sua segurança pessoal. A proteção facial deve ser sempre utilizada no ambiente de trabalho. Abandone a área de trabalho se tiver tonturas ou sentir irritação. Pare de utilizar a proteção facial se esta ficar danificada ou apresentar fissuras.

##### EN166:2001 Proteção individual para os olhos – Especificações

As marcações adequadas podem ser encontradas no protetor de testa e na viseira, e representam o desempenho do produto e os campos de utilização adequados.

Produto	Protetor de testa	Viseira
SHE119	Site EN166 3 B  SHE119 KIPL W2 6PX, UK / KIP BV, 175E 1011 VM, NL	Site EN166 1 B  SHE119 KIPL W2 6PX, UK / KIP BV, 175E 1011 VM, NL

#### Explicação das marcações

Marcação	Explicação
site	Identificação da marca
	Marcação
	Marcação
SHE119	Modelo n.º
EN166	Norma harmonizada
B	Símbolo de proteção contra partículas de energia média a alta velocidade (120 m/s)
3	Proteção contra gotículas e salpicos de líquidos
1	Classe ótica
KIPL W2 6PX, UK / KIP BV, 175E 1011 VM, NL	Código postal e país do fabricante

Se for necessária proteção contra partículas de alta velocidade a temperaturas extremas (-5 °C ou +55 °C), a proteção ocular escolhida deve ser assinalada com a letra T imediatamente após a letra que indica o impacto, ou seja, FT, BT ou AT. Se a letra que indica o impacto não for seguida da letra T, a proteção ocular deve ser utilizada apenas contra partículas de alta velocidade a temperatura ambiente. Estas proteções oculares só devem ser utilizadas a temperatura ambiente.

##### Simbolos do campo de utilização da proteção para os olhos e facial

Símbolo	Campo de utilização	Resistência mecânica
S	Utilização básica	Robustez
F	Partículas de alta velocidade	Impacto de energia baixa
B		Impacto de energia média
A		Impacto de energia elevada

Se os símbolos F, B e A não forem comuns à malha, à proteção ocular adicional ou alternativa e à armação, deve atribuir-se o nível inferior à proteção para os olhos e facial em malha completa.



**AVISO!** As proteções faciais com marcação S não devem ser utilizadas quando se verificar um risco previsível de existência de partículas voadoras duras ou afiadas.

As proteções oculares contra partículas a alta velocidade, usadas sobre óculos graduados normais, podem transmitir impactos, criando assim um perigo para o utilizador.

Os óculos (viseiras) riscados ou danificados devem ser substituídos.

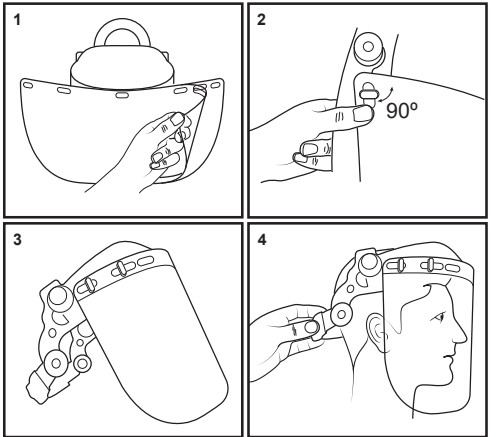
Esta proteção facial não tem qualquer ação de filtragem. Não protege contra salpicos de metal fundido, sólidos quentes ou perigos elétricos.

As proteções oculares destinam-se à proteção dos olhos contra perigos de impacto moderados, mas não são inquebráveis.



#### ATENÇÃO:

- Esta proteção facial não oferece proteção ilimitada.
- Este dispositivo deve ser usado com óculos adequados quando existir perigo.
- Efetue uma inspeção regulamente e substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas.



#### Instruções de utilização do protetor de testa e da proteção facial transparente:

1. Retire a película de proteção de ambos os lados da proteção facial antes de a utilizar. Monte a proteção facial transparente no protetor de testa, alinhando os botões dos pinos de fixação correspondentes.
2. Rode os 5 botões do pino de fixação em 90 graus para fixar a viseira no devido lugar.
3. Certifique-se de que o protetor de testa e a proteção facial estão corretamente montados, conforme ilustrado.
4. Ajuste o roquete traseiro para obter segurança e conforto. Certifique-se de que a proteção facial transparente cobre todo o rosto.

#### Esquema de rastreabilidade

mm.yyyy  
mm = mês de produção  
yyyy = ano de produção

**EN** Care & maintenance **FR** Entretien et maintenance  
**PL** Czyszczenie i konserwacja **RO** Îngrijire și întreținere  
**ES** Cuidados y mantenimiento **PT** Cuidados e manutenção

#### EN

##### Before Use

Check the browguard and visor regularly for noticeable damage. Any damage can seriously reduce the level of protection provided by the product. Such product should immediately be discarded and replaced.

##### Storage

Store the browguard and visor in a suitable, clean and well-ventilated environment, away from direct sunlight.

When not in use, it is recommended to store the face shield in a clean and dry poly-bag or case for visor protection.

##### The type of packaging suitable for transport

Put the product in a clean and dry poly-bag. If more than one product, put them in a suitable box or carton.

##### Inspection and care of the product

The product should be regularly inspected for serviceability. Any damaged product should be replaced. Under normal circumstances the product has a useful life of 2 years; where the product is stored and used according to the User Instructions or 5 years from the date of manufacture, whichever comes first.

##### Duration of use

Inspect the face shield and browguard for damage regularly. If any damage is found on the browguard or the face shield is damaged or become brittle it must be replaced.

## Cleaning and maintenance

To maintain your face shield in good condition

- Do not use abrasive materials, clean and rinse in warm soapy water and dry with a soft cloth.
- Any part of face-protector which are in contact with the wearer shall be disinfected by alcohol.

**Suitable accessories and spare parts**

This product is not supplied with any accessories or spare parts. If any part is deemed unfit for use, then the whole product should be discarded.

## Disposal

The face shield and packaging should be disposed of as per local provisions, taking into account recycling of materials if applicable.

This is a French safety helmet. It is made of polycarbonate and has a chin strap. The helmet is designed to protect the head and face from impact and penetration.

## FR Avant utilisation

Inspecter régulièrement l’écran facial et la visière à la recherche de dommages visibles. Tout dommage peut sérieusement réduire le niveau de protection fourni par le produit. Le cas échéant, le produit doit être immédiatement éliminé et remplacé.

## Rangement

Stocker l’écran facial et la visière dans un environnement adapté, propre et bien aéré, à l’abri du soleil. Lorsque l’écran facial et la visière ne sont pas utilisés, il est recommandé de les ranger dans un sac en polyéthylène propre et sec ou dans un boîtier pour protection faciale.

**Type d'emballage adapté au transport**

Placer le produit dans un sac en polyéthylène propre et sec. S’il y a plusieurs produits, les placer dans une boîte ou un carton adapté(e).

**Inspection et entretien du produit**

Le produit doit être régulièrement inspecté pour vérifier son état. Tout produit endommagé doit être remplacé.

Dans des circonstances normales, le produit a une durée de vie de 2 ans s’il est stocké et utilisé conformément aux instructions d’utilisation ou de 5 ans à compter de la date de fabrication, selon la première échéance.

**Durée d'utilisation**

Inspecter régulièrement l’écran facial et la visière à la recherche de dommages. Si l’écran facial ou la visière sont endommagés ou craquelés, les remplacer.

## Nettoyage et entretien

Pour maintenir l’écran facial en bon état :

- Ne pas utiliser de matières abrasives, nettoyer et rincer à l’eau tiède savonneuse et sécher avec un chiffon doux.
- Toutes les parties de la protection faciale en contact avec l'utilisateur doivent être désinfectées à l'alcool.

**Accessoires et pièces de rechange adaptés**

Ce produit n’est pas fourni avec des accessoires ou des pièces de rechange. Si une pièce du produit est jugée inutilisable, le produit dans son intégralité doit être éliminé.

## Mise au rebut

L’écran facial et les emballages doivent être éliminés dans le respect de la réglementation locale, en tenant compte des consignes de recyclage des matériaux, le cas échéant.

This is a French safety helmet. It is made of polycarbonate and has a chin strap. The helmet is designed to protect the head and face from impact and penetration.

## PL

### Przed użyciem

Należy regularnie sprawdzać, czy przylbica i osłona twarzy nie są uszkodzone. Wszelkie uszkodzenia mogą poważnie obniżyć poziom ochrony zapewnianej przez produkt. Taki produkt należy natychmiast wyrzucić i wymienić na nowy.

## Przechowywanie

Przybicę i osłonę twarzy należy przechowywać w odpowiednim, czystym i dobrze wentylowanym otoczeniu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

Gdy osłona twarzy nie jest używana, zaleca się jej przechowywanie w czystym i suchym worku z tworzywa sztucznego lub futerałe ochronnym.

**Typ opakowania odpowiedni do transportu**

Umieścić produkt w czystej i suchej torebce foliowej. Jeśli produktów jest więcej, należy włożyć je do odpowiedniego pudełka lub kartonu.

**Kontrola i konserwacja produktu**

Produkt powinien być regularnie sprawdzany pod kątem przydatności do użycia. Uszkodzony produkt należy wymienić.

Standardowy okres eksploatacji produktu wynosi 2 lata w przypadku użytkowania oraz przechowywania zgodnie z instrukcją lub 5 lat od daty produkcji, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

**Czas użytkowania**

Regularnie sprawdzaj przybicę i osłonę twarzy pod kątem uszkodzeń. W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń lub pęknięć produkt należy wymienić.

## Czyszczenie i konserwacja

Aby utrzymać osłonę twarzy w dobrym stanie:

- Nie stosuj materiałów ściernych. Czyść i płucz w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła, osuszaj miękką szmatką.
- Każdą część osłony twarzy, która ma kontakt ze skórą użytkownika, należy zdezynfekować alkoholem.

**Odpowiednie akcesoria i części zamienne**

Ten produkt nie jest dostarczany z żadnymi akcesoriami ani częściami zamiennymi. Jeśli jakakolwiek część zostanie uznana za niezdatną do użytku, należy wyrzucić cały produkt.

## Utylizacja

Oslona twarzy i opakowanie powinny być utylizowane zgodnie z lokalnymi przepisami, z uwzględnieniem zasad recyklingu materiałów, jeśli ma to zastosowanie.

This is a French safety helmet. It is made of polycarbonate and has a chin strap. The helmet is designed to protect the head and face from impact and penetration.

## RO Înainte de utilizare

Verifică des dacă viziera pentru față și frunte nu are semne vizibile de deteriorare. Orice deteriorare poate reduce considerabil nivelul protecției oferite de produs. Un asemenea produs trebuie imediat aruncat și înlocuit.

## Depozitare

Depozitează viziera de protecție pentru față și frunte într-un loc corespunzător, curat și bine aerisit, ferit de lumina directă a soarelui.

Când nu este folosită, se recomandă să depozitezi produsul într-o pungă din plastic uscată și curată sau într-o husă pentru protecția vizierei.

**Tipul de ambalaj adecvat pentru transport**

Pune produsul într-o pungă din plastic curată și uscată. Dacă ai mai multe produse, pune-le într-o cutie adecvată sau un ambalaj din carton.

**Verificarea și îngrijirea produsului**

Produsul trebuie inspectat regulat pentru a vedea dacă este funcțional. Orice produs deteriorat trebuie înlocuit.

În condiții normale, produsul are o durată de viață de 2 ani – dacă a fost depozitat și folosit conform instrucțiunilor de utilizare – sau 5 ani de la data fabricației, după caz.

**Durata utilizării**

Verifică des viziera de protecție pentru față și frunte pentru a te asigura că nu prezintă deteriorări. Dacă protectorul pentru frunte prezintă vreun defect sau viziera este deteriorată sau a devenit friabilă, articolul trebuie înlocuit.

## Curățarea și întreținerea

Pentru a întreține viziera în stare bună

- Nu folosi materiale abrazive. Curăță și clătește în apă caldă cu săpun și usucă folosind o cârpă moale.
- Orice parte a protecției pentru față care intră în contact cu utilizatorul trebuie dezinfectată cu alcool.

**Piese de schimb și accesorii adecvate**

Acest produs nu este furnizat cu accesorii sau piese de schimb. Dacă orice piesă este considerată necorespunzătoare pentru utilizare, întregul produs trebuie eliminat.

## Eliminare

Viziera și ambalajul trebuie eliminate în conformitate cu prevederile locale, luând în considerare reciclarea materialelor, dacă este cazul.

This is a French safety helmet. It is made of polycarbonate and has a chin strap. The helmet is designed to protect the head and face from impact and penetration.

## ES Antes de su uso

Revise periódicamente la visera y el visor para detectar la presencia de daños. Cualquier daño puede reducir en gran medida el nivel de protección proporcionado por el producto. Los productos dañados deben desecharse y reemplazarse de inmediato.

## Almacenaje

Guarde la visera y el visor en un entorno adecuado, limpio y con una ventilación apropiada, lejos de la luz directa del sol.

Quando no se utilice, se recomienda guardar la pantalla facial en una bolsa de polietileno limpia y seca o en un estuche para la protección del visor.

**El tipo de embalaje adecuado para el transporte**

Coloque el producto en una bolsa de polietileno limpia y seca. Si hay más de un producto, colóquelos en una caja o en un cartón adecuados.

**Inspección y cuidado del producto**

El producto debe inspeccionarse regularmente para comprobar su correcto estado de uso. Se debe sustituir cualquier producto dañado.

En circunstancias normales, el producto tiene una vida útil de 2 años si se almacena y utiliza de acuerdo con las instrucciones de uso o de 5 años a partir de la fecha de fabricación, lo que ocurra primero.

**Duración de uso**

Inspeccione periódicamente la pantalla facial y la visera para detectar la presencia de daños. Si se encuentra algún daño en la visera o si la pantalla facial está dañada o se vuelve quebradiza, deberán reemplazarse.

## Limpieza y mantenimiento

Para mantener la pantalla facial en buen estado

- No utilice materiales abrasivos, limpie y enjuague con agua jabonosa tibia y séquela con un paño suave.
- Cualquier parte del protector facial que esté en contacto con el usuario deberá desinfectarse con alcohol.

**Accesorios y piezas de repuesto adecuados**

Este producto no se suministra con accesorios ni piezas de repuesto. Si se considera que alguna pieza no es adecuada para su uso, se debe desechar todo el producto.

## Eliminación

La pantalla facial y el embalaje deben desecharse de acuerdo con las disposiciones locales, teniendo en cuenta el reciclaje de materiales si procede.

## PT

### Antes da utilização

Verifique regularmente se existem danos visíveis no protetor de testa e na viseira. Qualquer dano pode reduzir significativamente o nível de proteção fornecido pelo produto. Se estiver nessas condições, o produto deve ser imediatamente eliminado e substituído.

## Armazenamento

Guarde o protetor de testa e a viseira num ambiente adequado, limpo e bem ventilado, afastado de luz solar direta.

Quando não estiver a ser utilizada, recomenda-se que guarde a proteção facial numa caixa ou saco de polietileno limpo e seco para proteção da viseira.

**O tipo de embalagem adequado para o transporte**

Coloque o produto num saco de polietileno limpo e seco. Se tiver mais de um produto, coloque-os numa caixa ou cesto adequado.

**Inspeção e cuidados a ter com o produto**

O produto deve ser inspecionado regularmente quanto à necessidade de reparação. Qualquer produto danificado deve ser substituído.

Em circunstâncias normais, o produto possui uma vida útil de 2 anos, se for armazenado e utilizado de acordo com as instruções do utilizador, ou 5 anos a partir da data de fabrico, consoante o que ocorrer primeiro.

**Duração da utilização**

Inspecone regularmente a proteção facial e o protetor de testa quanto a danos. Se forem encontrados danos no protetor de testa ou na proteção facial, ou se estes ficarem quebradiços, é necessário substituí-los.

## Limpeza e manutenção

Para manter a proteção facial em boas condições:

- Não utilize materiais abrasivos, limpe e enxague com água quente e sabão e seque com um pano macio.
- Qualquer parte da proteção facial que esteja em contacto com o utilizador deve ser desinfectada com álcool.

**Acessórios e peças sobresselentes adequados**

Este produto não é fornecido com quaisquer acessórios ou peças sobresselentes. Se alguma peça for considerada inadequada para utilização, todo o produto deve ser eliminado.

## Eliminação

A proteção facial e a embalagem devem ser eliminadas de acordo com os regulamentos locais, tendo em conta a reciclagem de materiais, se aplicável.

# EN IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY

# FR IMPORTANT – A CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE REFERENCE : A LIRE SOIGNEUSEMENT.

# PL WAŻNE – NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ.

# RO IMPORTANT – PĂSTRĂȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.

# ES IMPORTANTE – GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE.

# PT IMPORTANTE – CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS: LEIA ATENTAMENTE.

<p><b>Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante</b>  <b>UK Manufacturer:</b> Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom  <b>EU Manufacturer:</b> Kingfisher International Products B.V. Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam The Netherlands  www.kingfisher.com/products  www.diy.com / www.screwfix.com / www.screwfix.ie  <b>To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products</b></p>
<p><b>EN</b> www.castorama.fr / www.bricodepot.fr / www.screwfix.fr  Pour consulter les manuels d’instructions en ligne, rendez-vous sur le site <b>www.kingfisher.com/products</b></p>
<p><b>FR</b> www.castorama.fr / www.bricodepot.fr / www.screwfix.fr  Pour consulter les manuels d’instructions en ligne, rendez-vous sur le site <b>www.kingfisher.com/products</b></p>
<p><b>PL</b> www.castorama.pl  <b>Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę www.kingfisher.com/products</b></p>
<p><b>RO</b> www.bricodepot.ro  <b>Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați www.kingfisher.com/products</b></p>
<p><b>ES</b> www.bricodepot.es  <b>Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/product</b></p>
<p><b>PT</b> www.bricodepot.pt  <b>Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products</b></p>